

학사 일정

Translation by
Shiyoo Kim

10월 12일, 금요일

헌혈의 날, 오전 8시, 도서관

미식축구, 건 vs. 사라토가 고등학교, 오후 4시 30분: 9/10학년, 오후 7시: 대표팀, 미식축구 필드

10월 16일, 화요일

“삶을 변화시키는 대학”, 오후 7시, 도서관

10월 17일, 수요일

힘의 근원 부모님의 밤 (Sources of Strength Parent Night), 오후 6시 30분, 도서관

10월 18일, 목요일

JLS 밴드 그리고 건 관악합주단 콘서트, 오후 7시, JLS 카페토리움 작은 관악합주단 콘서트, 오후 7시, Spangenberg

10월 19일, 금요일

가을 재즈 콘서트, 오후 7시 30분, 팰로앨토 고등학교 헤이마켓 극장

10월 22-27일

홈커밍 주간

10월 25일, 목요일

PTSA 바베큐, 오후 6시, Titan 체육관

밤 집회, 오후 8시, Titan 체육관

10월 26일, 금요일

운동 후원자 홈커밍 바베큐, 오후 3시, Bol 공원

홈커밍 미식축구 경기, 건 vs. 린브록, 오후 4:30에 9학년/10학년, 오후 7시에 대표팀,

미식축구 필드

10월 27일, 토요일

홈커밍 파티, 오후 7:30, Bow 체육관

10월 24일, 수요일

밴드, 오케스트라 후원자 미팅, 오후 7:15, V17

Fri, Oct 12

Blood Donation Drive, 8 AM, Library

Football vs. Saratoga, 4:30 PM Frosh/Soph, 7 PM Varsity, Football Field

Tue, Oct 16

Colleges That Change Lives, 7 PM, Library

Wed, Oct 17

Sources of Strength Parent Night, 6:30 PM, Library

Thu, Oct 18

JLS Band & Gunn Wind Ensemble Concert, 7:30 PM, JLS Cafetorium

Small Ensemble Concert, 7:30 PM, Grace Lutheran Church

Fri, Oct 19

Fall Jazz Concert, 7:30 PM, Paly Haymarket Theater

Mon-Sat, Oct 22-27

Homecoming Week

Thu, Oct 25

PTSA BBQ, 6 PM, Titan Gym

Night Rally, 8 PM, Titan Gym

Fri, Oct 26

Sports Boosters Homecoming BBQ, 3 PM, Bol Park

Homecoming Football Game vs. Lynnbrook, 4:30 PM Frosh/Soph, 7 PM Varsity, Football Field

Sat, Oct 27

Homecoming Dance, 7:30 PM, Bow Gym

Wed, Oct 24

Band & Orchestra Boosters Meeting, 7:15 PM, Rm V17

Gunn

Translation by
David Jeong

수정된 버스 스케줄

10월 12일 금요일 오후 2시 55분 하교
시내 버스는 오후 3시 3분 (88M), 오후 3시 5분 (88L)에 Palo Alto Veterans 병원을 출발합니다.
Middlefield/Colorado로가는 버스는 (88) 오후 3시 7분에 Veterans 병원을 출발합니다. 학교
끝나고 버스 타실 분들은 버스 정류장으로 바로 가십시오!

Modified Bus Schedule

Fri, Oct 12, 2:55 PM dismissal

School trippers will depart Vets Hospital at 3:03 PM (88M), 3:05 PM (88L). An additional N/B 88 trip to Middlefield/Colorado will depart Vets Hospital at 3:07 PM.

Translation by
Philip Chung

흙커밍 11학년 친목회

10월 13일 토요일, 오후 12시 - 4시, Bol Park, 3590 Laguna Ave, Palo Alto
10월 13일 토요일 오후 12시부터 4시까지 Bol Park에서 열리는 건 고등학교 11학년 친목회에
11학년 학생 여러분을 초대합니다. 반다나 혹은 티셔츠를 가져오셔서 11학년 상징색으로
염색하시고, 흙커밍 기념 피켓을 제작하십시오. 선착순 20명에게 무료 티셔츠가 제공되며
참석자들에게는 음식과 음료가 무료로 제공됩니다. 자세한 정보는 11학년 학생 회장 Joshua
Mei에게 이메일로 (joshuazmei31@gmail.com) 연락하십시오.

Junior Class Bonding Before Homecoming Week

Sat, Oct 13, 12-4 PM, Bol Park, 3590 Laguna Ave, Palo Alto

Gunn Junior students are invited to a Class Bonding this Saturday, October 13th at Bol Park from 12-4 PM. Lunch, snacks and drinks will be provided. Come out to tie-dye shirts, bandanas, or whatever you have on hand that you want to DYE, and make cardboard signs for the hippie theme for Homecoming Week!! First 20 people will receive free white t-shirts to tie-dye! Food, dye, and fun times will be provided! Come out to hang out, prepare for Gunn Homecoming, and have a good time! More info contact Joshua Mei, Junior Class President, joshuazmei31@gmail.com.

ROCK(정신 건강 수련부) 모금회

10월 15일 월요일, 오전 11시- 오후 9시, Mountain Mike's Pizza, 3918 B Middlefield Rd, Palo Alto
자세한 정보는 www.tinyurl.com/rockfundraiser18에서
10월 15일 월요일, 오전 11시부터 오후 9시까지 Mountain Mike's Pizza에서 ROCK(정신 건강
수련부)의 모금회가 개최됩니다. 해당 식당에서 ROCK이라고 외치시면 결제액의 30%가 ROCK
클럽에 기부됩니다.

ROCK Fundraiser at Mountain Mike's Pizza

Mon, Oct 15, 11 AM-9 PM, Mountain Mike's Pizza, 3918 B Middlefield Rd, Palo Alto

More info: www.tinyurl.com/rockfundraiser18

On Monday, October 15, 2018 ROCK Club is hosting a fundraiser at Mountain Mike's Pizza (3918 B Middlefield Road, Palo Alto) from 11am-9pm! Grab a bite with your friends and family and mention "ROCK", for 30% of your

meal's proceeds to be donated to the ROCK community!

Translation by
Jiyoon Lee

인생을 바꾸는 학교

10월 16일 (화) 오후 7:00-9:00

도서관

더 많은 정보: www.ctcl.org

인생을 바꾸는 학교(*Colleges That Change Lives*)는 Loren Pope가 쓴 책이며, Maria Furtado가 Gunn 학교에 와서 이 책에 나온 대학교들이 얼마나 중요한지에 대해서 이야기를 나눌 예정입니다. 10월 16일 오후 7시에 시작한다는 것을 기억하십시오. 이것으로 자녀의 대학 진학이 달라질 수 있습니다.

Colleges That Change Lives

Tue, Oct 16, 7-9 PM, Library

More info: www.ctcl.org

Colleges That Change Lives is a book written by Loren Pope and we are very fortunate to have Maria Furtado coming to Gunn to talk with parents about the value of these colleges. Save the date, October 16th at 7 PM and come. This may indeed change your student's choice of colleges to apply to.

Translation by
Jeeyoo Kim

기악연주공연 일정

오케스트라 스물 앙상블

10월 18일 (목) 오후 7:30-8:30

Grace Lutheran Church, 3149 Waverley St, Palo Alto

11, 12학년 오케스트라 단원으로 구성. 듀엣, 트리오 그외에 많은 앙상블 조합으로 구성된 공연. 무료이며 리셉션도 있음.

JLS 밴드와 건 윈드 앙상블

10월 18일 (목) 오후 7:30-8:30

JLS Middle School, JLS Cafetorium, 480 East Meadow Dr

JLS 밴드와 건 윈드 앙상블의 가을 공연을 감상하십시오. 건 윈드 앙상블은 기쁨과 관련된 노래들을 공연할 예정입니다. 입장은 무료입니다.

가을 재즈 콘서트

10월 19일 (금) 오후 7:30

Palo Alto High School, Haymarket Theater, 50 Embarcadero Rd

건 빅 밴드 재즈 앙상블과 재즈 II 밴드가 공연하는 재즈 음악을 감상하십시오. 피곤한 한 주를 마무리 할 수 있는 좋은 기회입니다. 학생증, 신분증, 부스터 카드를 소지한 학생들은 무료로 입장할 수 있습니다. 성인 입장료는 \$5입니다.

Instrumental Concerts Galore!

Orchestra Small Ensemble

Thu, Oct 18, 7:30-8:30 PM, Grace Lutheran Church, 3149 Waverley St, Palo Alto

Featuring Junior and Senior orchestra members. Playing a variety of duets, trios and other ensemble combinations. Free and open to the public, with a reception to follow.

JLS Bands and Gunn Wind Ensemble

Thu, Oct 18, 7:30-8:30 PM, JLS Middle School, JLS Cafetorium, 480 East Meadow Dr

Come hear the JLS Bands and the Gunn Wind Ensemble at their Fall concert. The Gunn Wind Ensemble will present a program of songs of Joy! No charge

Fall Jazz Concert

Fri, Oct 19, 7:30 PM, Palo Alto High School, Haymarket Theater, 50 Embarcadero Rd

Come feast your senses on the beautiful jazzy compositions presented by the Gunn Big Band Jazz Ensemble and Jazz II Band. A great way to unwind from a long week. Free for students with ID or Booster Card. Adults \$5

건 스포츠 부스터즈 홈커밍 바베큐

10월 26일 오후 3:00-6:30

Bol Park, 3590 Laguna Ave, Palo Alto

관련정보:

<https://www.eventbrite.com/e/gunn-sports-boosters-homecoming-bbq-tickets-50808020156>

학부모님들, 주목하십시오! 이 행사에 오셔서 립, 양지머리, 음료를 다른 건 스포츠 부스터 학부모님들과 즐기십시오. 이 행사는 10월 26일 오후 3:00-6:30 홈커밍 주간 끝무렵 열리는 미식축구 경기에 앞서 열립니다. 재미, 친구, 열정, 학생들을 지원하는 스포츠 부스터 스웍 모두 잡으실 수 있습니다. 바베큐는 스타디움에서 도보로 5분 거리인 Bol Park에서 열립니다. 행사는 JV 경기 이전인 오후 3시에 시작하며 경기가 시작하기 전까지 진행됩니다. 커플(성인 두명)당 입장료는 \$20이며 모든 수익은 건 운동부를 지원하는 데 사용됩니다.

Gunn Sports Boosters Homecoming BBQ

Fri, Oct 26, 3-6:30 PM, Bol Park, 3590 Laguna Ave, Palo Alto

Info & Tix: <https://www.eventbrite.com/e/gunn-sports-boosters-homecoming-bbq-tickets-50808020156>

Attention parents! Come enjoy ribs, brisket, beverages and fun with your fellow Gunn Sports Boosters prior to the Football Games (JV and Varsity) on Friday, October 26th from 3-6:30 PM the afternoon of Gunn High School's 2018 Homecoming Week. There will be fun, friends, enthusiasm, and of course, Gunn Sports Boosters swag to help support our Titans! The BBQ will be hosted in Bol Park, a short 5-minute walk from the stadium. The festivities begin at 3 PM well in advance of the JV game and carry on up until a few minutes before the kickoff of the Varsity game. Tickets are \$20 per couple (two adult entries) and all proceeds go to supporting Gunn Athletics.

지난 호에서:

건 헌혈

10월 12일 (금요일) 오전 8시- 오후 2시, 도서관

신청: [Donation Appointments](#)

헌혈을 통해 생명을 살리는데 동참해 주십시오! 1포인트의 피를 기부하고, 1포인트의 공짜 아이스크림 쿠폰을 받아 가십시오! 위 링크를 통해 오전 8시부터 오후 2시까지 동안 15분의 예약을 해놓으십시오. 건 YCS와 스탠포드 헌혈센터가 주관합니다.

‘힘의 근원’(Sources of Strength) 팀 정보 공유의 밤

10/17 (수) 오후 6:30-8:30, 장소: 도서관

예약링크: [Sources of Strength Parent Night](#)

Gunn 고등학교의 ‘힘의 근원’(Sources of Strength) 팀이 학부모, 선생님 그리고 학생들이 왕따와 자살의 확산을 막기 위해서 해야 할 일에 대해 다룬 이벤트를 개최합니다. 조사에 따르면 희망, 도움과 힘의 확산을 위한 예방적 사회가 가장 효과적이라고 합니다. 이번 이벤트를 참여하면 ‘힘의 근원’(Sources of Strength) 팀에 대한 간단한 설명을 들을 수 있고, 또 팀원들에게 더 세밀한 측면의 프로그램에 참여할 수 있는 기회를 줄 수 있습니다. Dr. Shashank Joshi (Stanford Associate Professor of Child & Adolescent Psychiatry)/ Shshank Joshi 박사 (스탠포드 소아청소년 정신과 부교수)이 참석할 뿐만 아니라 학생과 교직원 리더들이 그들의 동료들에게 긍정적인 메시지를 보내도록 도울 것입니다. 힘의 근원 프로그램이 성공하기 위해서 인식을 발전시키고 가정과 지역 사회에서 그 단어를 공유하도록 하여 우리가 학교에서 하고 있는 일들이 가족들이 지지할 수 있도록 해야 합니다. 상기에 링크가 된 주소로 행사 등록을 미리해주시시오.

건 방송부

건에서 매일 무슨 일이 일어나는지 알고 싶으세요? 소위 “The G”라고 불리는 Titan Broadcast Network에서 매일 뉴스를 보실 수 있습니다. “Connecting” 탭이 있는 “Gunn Website (www.Gunn.pausd.org)”에 접속하셔서 “Titan Broadcasting Network (TBN)”에 접속하십시오. 이 방송은 매일 아침 오전 8시 25분에 시작합니다. 이 뉴스 프로그램은 Gunn multimedia journalism 과정의 Ed Corpuz 선생님의 지도로 만들어집니다. 또한 건 웹사이트에서 [일일 정보란](#)을 읽을 수도 있습니다. “Connecting” 링크를 선택하시고 “Daily Bulletin”을 고르십시오. “The Oracle”이라는 신문에서 건의 경향을 볼 수 있습니다. “Connecting” 링크를 선택하시고 “The Oracle”을 선택하시면 건 웹사이트에서 신문에 접속할 수 있습니다.

건 영상 제작 부를 투표해주세요!

이곳에서 투표해주세요: https://ord.scoe.net/CDE_Video_contest/
본교 학생들의 우승을 도와주세요! 위 링크를 공유하셔서 건 영상 제작부가 더 많은 투표를 받게 도와주세요. 캘리포니아 주 교육청에서 “포 키즈, 바이 키즈” (For Kids, By Kids) 영상 대회를 개최합니다. 본 대회에서 캘리포니아 주내 여러 학교에서 온 각 팀들은 시험을 보는 학생들을 위한 창의적인 응원법을 주제로 영상을 제작하게 됩니다. CDE의 가이드 라인을 따라서 총 28팀이 참가했습니다. 그 중, 건 학생 제작부(Gunn student production)를 포함한 6팀이 결승에 올랐습니다. 이 과제를 진행한 [AAR &](#)

[Career Education](#) TOSA, Ed Corpuz와 그 제자들에게 축하의 말씀을 전합니다.

PAUSD

Translation by
Haesung Hwang

****새소식** Z 정책(Measure Z) 시행에 찬성하는 걸 잊지마세요!**

Z 정책은 학생들이 더욱 현대적이고, 안전하고, 안심할 수 있는 21세기식의 교육을 받을 기회를 보장합니다. 유대의 지표가 될 이 사안을 통과시키기 위해선 최소 55%의 표가 필요합니다. 또한 이는 PAUSD 사이트들의 업그레이드 후반부를 완성할 수 있게 해줍니다. 우편 투표 용지가 도착했으니 Z 정책에 찬성하는 것을 잊지 마십시오. 모든 투표는 중요하므로 여러분의 한 표 또한 필요합니다!

수많은 타 지역사회 주민들과 대표들과 함께 주간 팰로 엘토(The Palo Alto Weekly)와 여성 유권자 동맹(League of Women's Voters) 또한 [Z 정책을 지지합니다](#). 여러분의 찬성표를 받을 수 있을까요? 여러분의 도움이 필요합니다:

1. 학교에서 [PHONE BANK](#)에 가입하십시오.
2. 10월 20일과 11월 3일에 있는 [선거구 걷기 운동](#)에 참여하십시오.
3. [잔디 사인](#)을 꽂아두십시오!
4. 11월 6일, 선거일에 투표소로 가거나, 투표 용지를 받자마자 **찬성의사**가 적힌 투표용지를 보내십시오. 등록된 모든 유권자들은 10월 8일이 있는 주에 투표 용지를 받을 것이며 이는 선거일인 11월 6일까지 발신되어야만 유효합니다.

Z 정책에 관한 자세한 정보를 at [Yes-On-Z.org](#)에서 확인하실 수 있습니다. **오늘, 정책 Z에 찬성하세요!**

****NEW** Don't Forget to Vote YES on Measure Z**

Measure Z will ensure that students get facilities that are modern, safe, secure, and provide for 21st century learning opportunities. We need 55% of the vote to pass this important bond measure, which enables us to complete the second half of needed upgrades to PAUSD sites. Mail-in ballots have arrived, so be sure to vote **YES on Measure Z**. Every vote counts and we need yours!

The Palo Alto Weekly and League of Women's Voters both [endorse Measure Z](#) as do many community leaders and residents. Can we count on your YES vote? WE NEED YOUR HELP:

1. Sign up to [PHONE BANK](#) with Your School.
2. Participate in a [Precinct walk](#) Oct 20 and Nov 3.
3. Display a [lawn sign](#)!
4. Go to your polling place on Election Day, November 6th, or mail in your **YES** vote as soon as your mail-in ballot arrives. All registered voters will receive a ballot the week of October 8th and ballots must be postmarked by Election Day, November 6th, to be counted.

Find more information on Measure Z at [Yes-On-Z.org](#). **VOTE YES ON MEASURE Z TODAY!**

학부모 네트워크 워크숍: 사이버 왕따 예방

19월 4, 11, 18, 25일 오후 7~8시

Microsoft Store, Stanford Shopping Center

사이버 왕따에 대해 배우기 위해서는 그린(Greene) 중학교 7학년 학부모 네트워크에 가입하십시오. 학업 성취와 정신적, 정서적 안정을 위해 사이버 왕따가 어떻게 일어나는지, 어떻게 예방하는지에 대해 배우십시오. 모든 PAUSD 학부모들을 환영합니다.

주제:

*아이들이 사이버 왕따에 참여하는 방법

*사이버 왕따의 영향

*사이버 왕따 예방

*윈도우 10과 Xbox에서의 개인정보 보호 설정

모든 워크숍은 무료입니다. 다만, [RSVP](#)를 통해 참석하시는지 미리 알려 주십시오.

Parent Network Workshops: Cyberbullying Prevention

Thursdays, Oct 4, 11, 18 and 25, 7-8 PM, Microsoft Store, Stanford Shopping Center

Please join the Greene Middle School 7th Grade Parent Network to learn what is cyberbullying, how it occurs and how to prevent it to enhance academic achievement and social/emotional wellbeing. This invitation is open to all PAUSD parents. Topics covered:

- * Different ways kids participate in cyberbullying
- * Impact of cyberbullying
- * How to prevent cyberbullying
- * How to set privacy settings on Windows 10 and Xbox

These workshops are FREE but please [RSVP](#).

****새소식** "Take It Personally"--Project Cornerstone Parenting Classes**

목요일: 10월 18일, 25일, 11월 1일, 8일, 15일, 오후 6시 30분-8시, 애디슨 초등학교, 650 Addison Ave

수요일: 10월 17일, 24일, 31일, 11월 7일, 14일, 오전 8시 30분-10시, 후아나 브리온스 초등학교, 4100 Orme St.

신청: <https://tinyurl.com/z2xoec9>

우리는 강한 가족이 자녀의 성공을 예측할 수 있도록 하는 가장 좋은 방법이라는 것을 알고 있습니다. 6주간 진행되는 프로젝트 코너스톤(Project Cornerstone)의 워크숍을 통해 자녀와의 관계를 더 튼튼하게 할 몇가지 도구를 배워가세요.

관심을 보여주는 방법, 응원해주는 방법, 경계선을 세우는 것과 교과목, 친구관계, 그리고 인생속에서 강한 유대감을 형성할 수 있는 방법을 나누고, 토의하고, 실행해보십시오! 오전과 오후, 혹은 장소에 따라 두 개의 선택지가 있습니다. 더 좋은 쪽을 선택하십시오. 워크숍은 팰로앨토 교육구와 기부금을 통해 지불되었습니다. 자료와 워크북을 위한 추천 기부금은 \$20입니다. 질문이 있으시다면 Lakshmi Rao (reachlakshmi001@gmail.com) 혹은 Mary Crum (Mary@projectcornerstone.org)에게 연락하실 수 있습니다.

****NEW** "Take It Personally"--Project Cornerstone Parenting Classes**

Thursdays, Oct 18, 25, Nov 1, 8, 15, 6:30-8 PM, Addison Elementary School, 650 Addison Ave

Wednesdays, Oct 17, 24, 31, Nov 7, 14, 8:30-10 AM, Juana Briones Elementary School, 4100 Orme St

Sign up: <https://tinyurl.com/z2xoec9>

We know that your strong family is the best predictor of your children's success. Come learn new tools for strengthening your relationships with children in this 6-week workshop by Project Cornerstone.

Share, discuss, and practice ways to show caring, give support, set boundaries, and build strong relationships to succeed in school, friendships, and life! TWO OPTIONS for class day/time and place! Pick what works for you. Workshop paid for by PAUSD District and donations. Suggested donation for workbook and materials: \$20. Questions? Contact Lakshmi Rao at reachlakshmi001@gmail.com or Mary Crum at Mary@projectcornerstone.org.

Translation by
Jaegyung Lee

****신규** 중, 고등학교 교육 위원회 후보자 토론회**

10월 20일 토요일, 오후 4시 - 6시

JLS Middle School, MP Rm, 480 E. Meadow Dr

이번 토론회는 중, 고등학교 교육에 중점을 둡니다. 총 6명의 후보가 2개의 PAUSD 교육 위원직을 위해 출마하였습니다. 본 토론회에 참석하여 모든 후보자들을 만나보십시오. 질문은 관중, 그리고 PTA 의회(evp@paloaltopta.com)를 통해 각 학교의 PTA 위원회 및 운영위원회에서 제출된 안건 중 선택하여 답할 예정입니다. 모두가 참석 가능하며, 스페인어 및 중국어 통역, 그리고 보육 시설이 제공됩니다.

자세한 정보 및 질문:

Christina Schmidt(evp@paloaltopta.com)

Kimberly Eng Lee(paloaltocac@gmail.com)

지난 토론회 기록: goo.gl/oJShUu

****NEW** Secondary Education School Board Candidate Forum**

Sat, Oct 20, 4-6 PM, JLS Middle School, MP Rm, 480 E. Meadow Dr

Focus is on Secondary Education (6th-12th grades). There are six (6) candidates who are running for the two (2) open seats of our PAUSD School Board. Please try to attend this informative evening where you can meet and hear from all the candidates. Questions will be taken from the audience, and your PTA board/site council can submit questions directly to PTA Council at evp@paloaltopta.com. Open to public. Spanish and Mandarin translation available. Childcare available. Information or questions: Christina Schmidt, evp@paloaltopta.com, or Kimberly Eng Lee, paloaltocac@gmail.com. Live stream and recordings of previous forums: goo.gl/oJShUu

PTAC

****신규: 긴급** 스탠포드 고밀도 주택의 확장: 투명한 절차 공개를 위해 행동을 취하십시오**

스탠포드 일반사용 허가증(Stanford General Use Permit (GUP))은 300에서 1500명의 학생들을 PAUSD 명부에 추가시켜, 몇십억에 달하는 추가 비용을 본 학구에 발생시킬 가능성이 있습니다. 스탠포드는 학업에 관련된 장소에 대한 세금을 면제받을 수 있으며, 이는 세금 면제 재산을 대상으로는 우리 학구의 중요한 자금 제공원인 재산세가 발생하지 않는다는 것을 의미합니다.

본 안건이 투명하고 공개적으로 진행되게 하기 위해 가급적 빨리 모든 카운티 관리자에게 연락을 취해주시요. 10월 16일 화요일 오전 9시 45분부터 카운티 챔버(County Chamber, 70 W. Hedding St, San Jose)에서 진행되는 중요한 산타 클라라 카운티 관리자의 모임에도 참석해주시요. 이 모임이 GUP 절차가 공개적으로 진행되는지를 결정할 것입니다. 아래에 표기된 모든 주소로 연락을 취해주시요.

boardoperations@cob.sccgov.org
mike.wasserman@bos.sccgov.org
cindy.chavez@bos.sccgov.org
dave.cortese@bos.sccgov.org
supervisor.yeager@bos.sccgov.org
Supervisor.simitian@bos.sccgov.org

산타 클라라 관리자 위원회에 대한 정보:

<https://www.sccgov.org/sites/bos/Pages/default.aspx>

****NEW** URGENT Stanford High-Density Housing Expansion: Your Voice Needed Now for OPEN, Transparent Process**

The Stanford General Use Permit (GUP) could add 300-1,500 more students to PAUSD rolls and cost our school district millions more per year. Stanford has the ability to take tax exemptions on academic space which means no property tax on tax exempted property. Property taxes are the primary source of funding for our school district.

Please email ALL county supervisors ASAP to make sure it is negotiated openly, not behind closed doors. Please show up at a critical meeting of the Santa Clara County Supervisors next Tuesday, October 16th, at 9:45 AM at the County Chambers, 70 W. Hedding St, San Jose, that will decide whether the GUP process stays open and public. Please include ALL the email addresses below, to make sure your email gets seen and included in the meeting packet:

boardoperations@cob.sccgov.org
mike.wasserman@bos.sccgov.org
cindy.chavez@bos.sccgov.org
dave.cortese@bos.sccgov.org
supervisor.yeager@bos.sccgov.org
Supervisor.simitian@bos.sccgov.org

For more information about the Santa Clara Board of Supervisors go to:

<https://www.sccgov.org/sites/bos/Pages/default.aspx>

Translation by
Frances Kim

****새소식** 9월 26일에 진행된 Christopher Gardner 교수의 영양물 섭취
관련 질의 응답 행사 영상을 확인해 보세요**

PAUSD PTAC의 건강과 웰빙에서 주최한 Christopher Gardner 스탠포드 의과 교수의 중요한
영양물 섭취 관련 질의 응답 행사를 놓치셨습니까? [유튜브](#)에서 영상을 확인해 보시기 바랍니다.

****NEW** Watch the Video of Professor Christopher Gardner's Nutrition Q&A from 9/26/18**

Did you miss the great nutrition Q&A by Professor Christopher Gardner of Stanford Medical brought to
you by PAUSD PTAC Health and Wellness? Watch it [here](#) on YouTube.

Community

다육 미니 호박을 꾸며 보세요

목, 10월 18일, 오후 3:30-4:30, Gamble Garden, 1431 Waverley St, Palo Alto

신청: www.cityofpaloalto.org/enjoy

팔로알토 시가 갬블 정원과 함께 즐거운 워크숍을 계획하고 있습니다. 곧 열리는 워크숍에서는 여러분이 가을 동안 재미있는 중앙부 장식으로 놓여질 다육 호박을 꾸미는 방법을 배우실 수 있습니다. 10에서 15세의 어린이들은 워크숍에 신청해서 자신만의 미니 호박을 꾸밀 수 있습니다. 주민들은 참가비 \$10에 \$15의 재료비가 추가됩니다. 본 워크숍은 아름다운 갬블 정원 센터에서 열릴 예정입니다. 이제 워크숍 신청이 가능합니다. 이 워크숍은 금방 채워질 것이므로 가능한 빠른 시일 내에 신청하시기 바랍니다.

Decorate Mini Pumpkins with Succulents

Thu, Oct 18, 3:30-4:30 PM, Gamble Garden, 1431 Waverley St, Palo Alto

Sign up: www.cityofpaloalto.org/enjoy

The City of Palo Alto is teaming up with Gamble Garden to offer fun workshops. Next up is a workshop where you will learn to decorate a live pumpkin with succulents for a fun centerpiece that will last through the fall. Kids 10-15 can sign up to decorate their own mini pumpkin. The fee is \$10 for Residents plus a \$15 material fee. The workshop will be held at the beautiful Gamble Garden Center. Registration is now open. Register quickly; this workshop is sure to fill up fast.

Translation by
Jeeyoo Kim

중고등학생 자원봉사활동 기회

10월 20일 (토) 오후 2:30-5:30

Juana Briones Elementary, 4100 Orme St.

신청: <https://www.signupgenius.com/go/10c0b4faba628a1fd0-harvest>

Juana Briones Harvest Festival이 10월 20일 토요일에 열립니다. 현재 세팅, 정리, 티켓판매, 카니발 게임, 페이스 페인팅, 음식판매, (아이들 대상) 만들기 활동 등을 도와주실 자원봉사자를 구합니다. 봉사시간은 대부분 1시간 이내입니다. 저희는 봉사활동을 찾고 있는 학생들을 환영합니다. 위에 링크를 통해 신청하실 수 있으며 궁금하신 점이 있으시다면 Candice Wheeler에게 tanwheeler@gmail.com로 질문하실 수 있습니다.

Volunteer Hour Opportunity for Middle and High Students

Sat, Oct 20, 2:30-5:30 PM, Juana Briones Elementary, 4100 Orme St.

Sign up: <https://www.signupgenius.com/go/10c0b4faba628a1fd0-harvest>

The Juana Briones Harvest Festival is coming up on Saturday, October 20th. We are looking for many volunteers to do setup and/or cleanup, ticket sales, carnival game, face painting, food sales, assisting kids at the craft table, and more! Most shifts are just 1 hour. We would love to have students who are looking for community service hours. You can sign up to volunteer at the above link, or email Candice Wheeler at tanwheeler@gmail.com with any questions.

화합의 날(Unity Day): 주황색 복장으로 참여하세요!

10월 24일 (수)

모든 PAUSD 학교 참여

우리는 함께할 것입니다. 누구도 혼자 남겨두지 않을 것입니다. 팰로앨토 시의 제 6회 화합의 날! PAUSD는 2018년 화합의 날을 기념해 지역 사회는 따돌림에 맞서 싸우며 모든 학생에게 친절하다는 것을 보여줄 것입니다. 모든 학교는 각자의 방법으로 이 날을 기념할 것입니다. 당신의 학교에서는 어떤 활동이 준비되어 있는지 확인하세요. 우리가 친절, 수용, 포용으로 단결되어 있다는 것을 보여주기 위해 10월 24일 수요일에 **주황색** 옷을 입으세요! 더 알아보기: 전국 학부모회의 [따돌림 근절 결의안](#), PAUSD의 [따돌림 예방 사이트](#), CAC의 [화합의 날 사이트](#)

Unity Day 2018: Wear ORANGE to show your support!

Wed, Oct 24, all PAUSD schools

When We Stand Together, No One Stands Alone. Palo Alto's 6th Annual Unity Day! PAUSD will celebrate Unity Day 2018 to show that our community is united against bullying, and promotes kindness towards all students. Each school will participate in its own way, so find out what your school is doing. Also, join in sending a message that we are united for kindness, acceptance and inclusion by wearing **ORANGE** on Wednesday, October 24th! More info: National PTA's [resolution against bullying](#), PAUSD's [Bullying Prevention page](#) and CAC's [Unity Day page](#).

지난 호에서:

팰로 앨토 바자회에서 할로윈 코스튬을 기부하시거나 구매하십시오

10월 13일 토요일, 오전 9시 - 오후 2시

팰로 앨토 고등학교 (Paly) 주차장, 50 Embarcadero Rd

거의 입지 않은 중고 할로윈 코스튬을 어떻게 처리해야 하실지

고민이시거나 합리적인 가격에 상태 좋은 할로윈 코스튬을 구매하실 의향이 있다면, 연간 팰로 앨토 할로윈 바자회에 참가하십시오. 본 바자회에서는 할로윈 품목 이외에도 빈티지한 안경, 지역 특산 꿀, 그리고 의류 상품을 구입하실 수 있으며, 학생들에 의해 준비된 음식을 시식하시거나 팰로 앨토 고등학교의 음악 프로그램 후원 모금회에 참가하실 수도 있습니다. 지난 30년간 본 바자회는 팰로 앨토의 음악 프로그램을 지원해왔으며, 100곳 이상의 지역 영세 상인이 참가하는 전통 깊은 지역 행사가 되었습니다. 주차는 무료입니다.

팰로 앨토 시 수도 공사 Q&A

10월 16일 화요일, 오전 11시 - 오후 12시 및 10월 18일 목요일, 오후 6시 - 7시, 린코나다 수영장(Rinconada Pool), 777 Embarcadero Rd, Palo Alto
팰로 앨토 시는 2019년 1월 1일부터 유효한 시 하수도 공사 계약을 최종화하고 있습니다. 본 Q&A에 참가하셔서 관련 정보 및 연락 정보를 얻으세요. 질문이 있으시면 담당자 Stephanie에게 (650)329-2107으로 연락하세요.

Garba-Dandiya 행사 자원 봉사자 모집

10월 20일 토요일, 배론 파크 초등학교, 800 Barron Ave

<http://signup.com/go/WhtPFCB>에서 신청하십시오

Garba-Dandiya 행사가 10월 20일 배론 파크 초등학교에서 열릴 예정입니다. 현재 10명 정도의 고등학생 자원 봉사자를 모집하고 있으며 지원자들은 매표, 음식 운반 등의 간단한 업무를 맡게 됩니다. 모든 지원자들은 봉사 시간을 받게 됩니다. 상기의 링크에서 신청하십시오.

특수 교육 워크샵: 개별화 교육(IEP)을 받는 자녀를 위한 똑똑한(SMART) 계획 세우기

11월 3일 토요일, 오전 9시 - 오후 12시

JLS 중학교, 카페테리아, 480 East Meadow Dr

<https://tinyurl.com/2018IE>에서 지금 당장 신청하십시오.

본 워크샵에서는 개별화 교육을 받는 자녀를 위한 똑똑한 계획 세우기 등을 포함한 전반적인 특수 교육 과정에 대한 주제로 강연이 진행될 예정이며, 참가비는 무료입니다. 본 워크샵에서 학부모 여러분은 자녀의 지적 기능과 학업 성취도에 따라 개별화 교육의 성취 목표 및 계획을 세우는 방법에 대해 설명을 들을 수 있습니다. 특수 교육 지원 여부는 학생의 지적 기능과 학업 성취도를 평가하는 여러 시험과 진단으로 결정되며, 이러한 평가는 개별화 교육의 근간이 됩니다. 똑똑한 계획 세우기(SMART goal)는 적절한 교육. 참가자들은 개별화 학교가 어떻게 개별화 교육 대상 학생들의 성취도를 평가하며 각 학생에게 적합한 교육 계획을 세우지는 배우게 됩니다. 본 워크샵은 [팰로 알토 CAC](#)에 의해 [PHP](#), 팰로 알토 교육 지구, 학부모회, 및 [SELPA1-CAC](#)의 후원을 받아 개최될 예정입니다. 상기의 링크에서 참석 여부 및 보육/스페인어 통역 서비스를 신청하세요.

*주: 미국에서 통용되는 계획법; 구체성, 가측성, 현실성, 실행성, 시간성과 같은 5개 항목으로 목표 달성도를 평가

11월 6일 중간선거와 미드펜(MidPen) 미디어 센터

11월 6일에 치러질 중간선거에 대해 더 알고 싶으십니까? 다른 곳에서 찾으실 필요 없습니다. 모든 조치, 법안, 그리고 [9월 27일 목요일에 열린 PAUSD 후보 포럼](#) 9월 27일 목요일에 열린 PAUSD 후보 포럼에 관한 [동영상](#)을 미드펜 미디어 센터에서 찾아보실 수 있습니다. 2018년 11월 6일 현명한 유권자로서 한 표를 행사하십시오.

“팰로 알토에서 가정을 돌보는 당신의 생각은 무엇입니까?”

설문조사: <https://tinyurl.com/Palo-Alto-Family-Survey>

팰로 알토 시와 팰로 알토 자문위원회에 가정을 돌보는 것에 대한 당신의 생각을 알려주십시오. 어떤 부분이 만족스러우십니까? 어떤 부분이

개선되어야 합니까? 위의 설문에 응답해 도움을 주십시오. 설문 참여만으로
당신은 \$75 비자 기프트 카드 추첨에 응모할 수 있습니다. 설문에 관한
질문이 있으시다면 (650) 463-4953로 Minka van der Zwaag에 전화해
주십시오. 여러분의 참여에 감사드립니다. 여러분의 소중한 의견은 많은
가족과 아이들에게 팰로앨토를 더 좋은 도시로 만드는 데 도움이 됩니다.